



Made in France
3 year guarantee



www.petzl.com

ASAP'SORBER 40 L71 40

(EN) Energy absorber with integral lanyard for ASAP mobile fall arrester
(FR) Absorbeur d'énergie avec longe intégrée pour antichute mobile ASAP
(DE) Falldämpfer und Verbindungsmittel für ASAP (mitlaufendes Auffanggerät an beweglicher Führung)
(IT) Assorbitore di energia con cordino integrato per anticaduta di tipo guidato ASAP
(ES) Absorbedor de energía con elemento de amarre integrado para anticaídas deslizante ASAP

EN 355



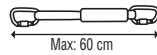
100g

PRICE

Made in France
Patented



ASAP'SORBER 40 L71 40



Max: 60 cm

CE 0197 EN 355

N°

CE 0197

Body controlling the manufacturing of this PPE

Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
 Organismus der die Herstellung dieses PSA kontrolliert
 Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI
 Organismo controlador de la fabricación de este EPI

Notified body intervening for the CE standard examination
 Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
 Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung
 Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo
 Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUD EUROPE BP 193, 13322 Marseille Cedex 16 (n°0082)

Batch n°
N de série
Seriennummer
N di serie
N de serie

00 000 A 0000

Production year
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
Año de fabricación

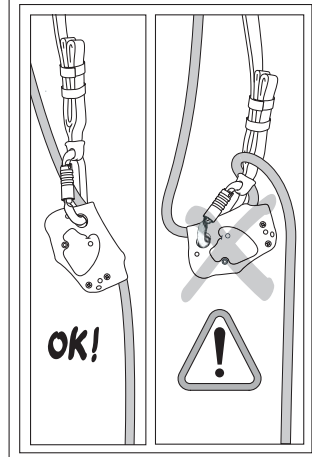
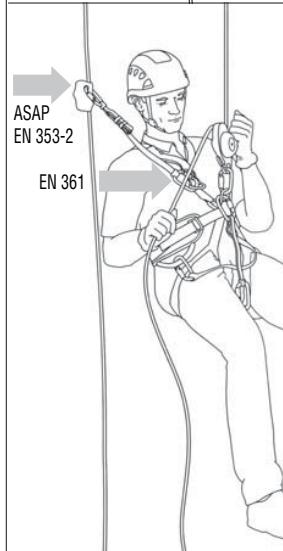
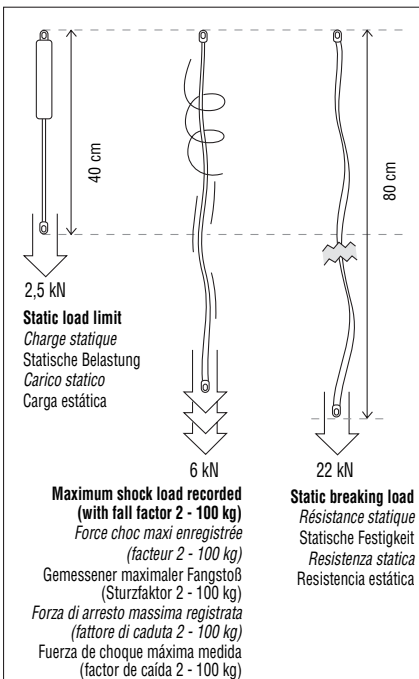
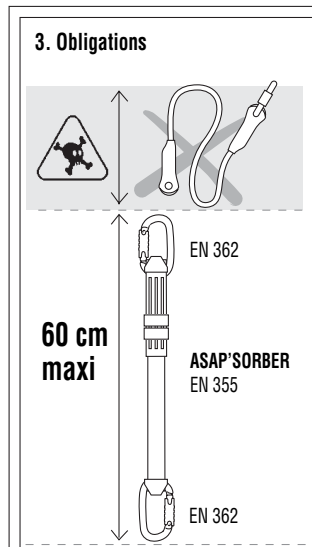
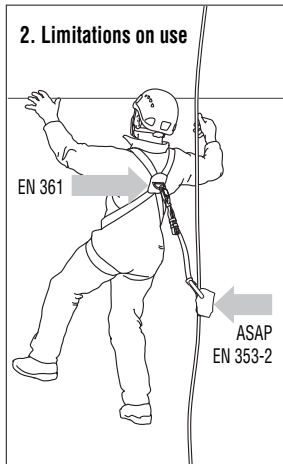
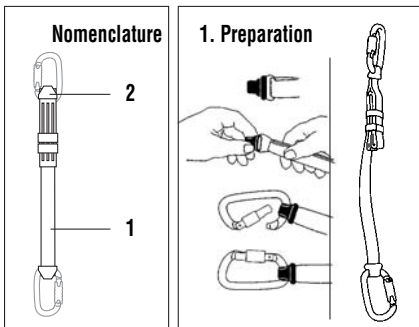
Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
Dia de fabricación

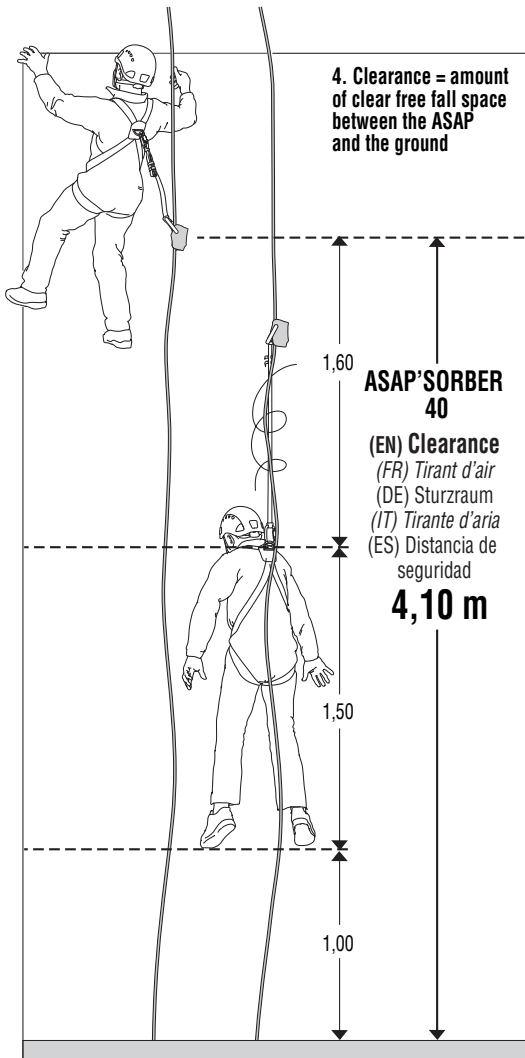
Control
Contrôle
Kontrolle
Controllo
Control

Individual number
Numéro individuel
Einzelnummer
Numero individuale
Numero individual

ISO 9001
PETZL / F 38920 Crolles
www.petzl.com

Copyright Petzl
Printed in France



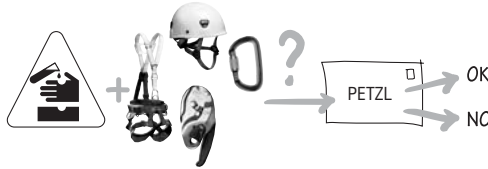


(EN) Temperature
 (FR) Température
 (DE) Temperatur
 (IT) Temperatura
 (ES) Temperatura

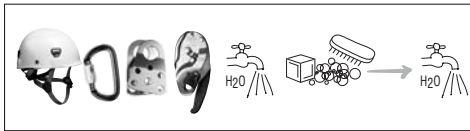
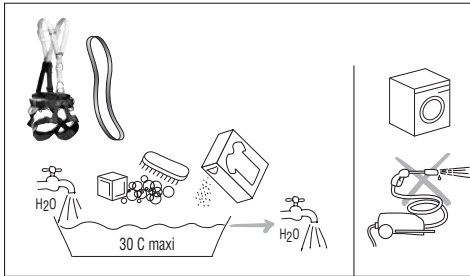
(EN) Storage
 (FR) Stockage
 (DE) Lagerung
 (IT) Conservazione
 (ES) Almacenamiento



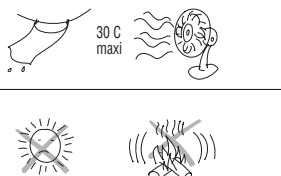
(EN) Dangerous products
 (FR) Produits dangereux
 (DE) Gefährliche Produkte
 (IT) Prodotti pericolosi
 (ES) Productos peligrosos



(EN) Cleaning / Disinfection
 (FR) Nettoyage / Désinfection
 (DE) Reinigung / Desinfektion
 (IT) Pulizia / Disinfezione
 (ES) Limpieza / Desinfección



(EN) Drying
 (FR) Séchage
 (DE) Trocknen
 (IT) Asciugamento
 (ES) Secado



(EN) Maintenance
 (FR) Entretien
 (DE) Wartung
 (IT) Manutenzione
 (ES) Mantenimiento



(EN) Model : ASAP'SORBER
 (FR) Modèle :
 (DE) Modell : L71 40
 (IT) Modello :
 (ES) Modelo :

(EN) Purchase date :
 (FR) Date de l'achat :
 (DE) Kaufdatum :
 (IT) Data di acquisto :
 (ES) Fecha de compra :

(EN) Batch n :
 (FR) N de série :
 (DE) Seriennummer :
 (IT) N di serie :
 (ES) N de serie :

(EN) Date of first use :
 (FR) Date de la première utilisation :
 (DE) Datum der ersten Verwendung :
 (IT) Data del primo utilizzo :
 (ES) Fecha de la primera utilización :

(EN) Year of manufacture :
 (FR) Année de fabrication :
 (DE) Herstellungsjahr :
 (IT) Anno di fabbricazione :
 (ES) Año de fabricación :

(EN) User :
 (FR) Utilisateur :
 (DE) Benutzer :
 (IT) Utilizzatore :
 (ES) Usuario :

(EN) Comments :
 (FR) Commentaires :
 (DE) Bemerkungen :
 (IT) Note :
 (ES) Comentarios :

(EN) Inspection every 3 months.
 (FR) Inspection tous les 3 mois.
 (DE) Kontrolle alle 3 Monate.
 (IT) Controllo ogni 3 mesi.
 (ES) Inspección cada 3 meses.

(EN) DATE	OK	(EN) INSPECTOR
(FR) DATE		(FR) INSPECTEUR HABILITE
(DE) DATUM		(DE) KONTROLLBEAUFTRAGTER
(IT) DATA		(IT) CONTROLLORE
(ES) FECHA		(ES) INSPECTOR

Absorber energii ze zintegrowaną lonżą, przeznaczony do przyrządu autoasekuracyjnego ASAP

Oznaczenia części

(1) Taśma, (2) STRING XL M9000 XL.
Materiały podstawowe: poliamid i poliester.

Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Przed każdym użyciem należy zwrócić uwagę na przecięcia i rozerwania, uszkodzenia spowodowane wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi itp.

Uwaga na przecięcie lub rozdarte nici.

Lonże ASAPsorber nie powinny być używane po odpadnięciu, wskutek którego nastąpiło rozdarcie absorbera. W takim przypadku należy je obowiązkowo wymienić.

Skonsultować szczegóły procedury kontrolnej dla każdej sztuki Sprzętu Indywidualnego Zabezpieczenia (SIZ) na stronie www.petzl.com lub na PETZL CD ROM SIZ. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skontaktować się z PETZL.

Instrukcja użytkownika

Rysunek 1. Przygotowanie

Należy STRINGI na końcu lonży ASAPSORBER. Wpiąć do lonży i STRINGÓW karabinki (najlepiej z automatyczną blokadą zamka). STRING umożliwia ustawienie karabinka wzdłuż osi jego największej wytrzymałości oraz chroni końce lonży przed przetarciem.

Nie używać lonży ASAPSORBER bez STRINGÓW.

Rysunek 2. Zastosowanie

Sprzęt indywidualnego zabezpieczenia (dla jednej osoby). ASAPSORBER jest absorberem energii ze zintegrowaną lonżą. Element systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości, przeznaczony do połączenia przyrządu ASAP z uprzężą, jednocześnie oddalając linę asekuracyjną od użytkownika.

Rysunek 3. Zastrzeżenia

- Całkowita długość absorbera energii i łączników nie może przekroczyć 60 cm dla ASAPSORBER 40 oraz 40 cm dla ASAPSORBER 20.

UWAGA: nigdy nie przedłużać lonży ASAPSORBER - Punkt zaczepienia systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości powinien znajdować się nad użytkownikiem oraz odpowiadać wymaganiom normy EN 795.

- Należy unikać owinięcia się liny asekuracyjnej wokół absorbera energii.

Rysunek 4. Wolna przestrzeń pod użytkownikiem

Przestrzeń, w której nie ma żadnych obiektów, o które można uderzyć podczas upadku.

- Wolna przestrzeń pod użytkownikiem zgodnie z normą EN 353 2 = (długość połączenia ASAP/uprzęż) plus 1 m (zablokowanie przyrządu ASAP oraz rozdarcie absorbera) plus 2,5 m uwzględniające wzrost użytkownika i elastyczność systemu.

Blažilec sunka s podaljškomo za prenosni lovilec padca ASAP

Poimenovanje delov

(1) trak, (2) STRING XL M9000 XL.
Glavna materiala: poliamid in poliester.

Preverjanje, točke preverjanja

Pred vsako uporabo vizualno preglejte stanje trakov (predvsem na koncih) in varnostnih šivov. Bodite pozorni na zarezje, obrabo, ki je nastala pri uporabi in poškodbe nastale s toploto ali kemičnimi sredstvi. Še posebej morate biti pozorni na zarezje.

Po padcu, ki povzroči trganje šivov, morate ASAPSORBER zavreči. Preglejte ASAPSORBER takoj po padcu in ga ob poškodbi nadomestite z novim.

Natančen postopek pregleda za vse izdelke OVO najdete na spletni strani www.petzl.com ali na goščeni PETZL PPE. V kolikor morate v dobro stanje izdelka, navežite stik s PETZL-om.

Navodila za uporabo

Priprava (slika 1)

Natakните STRING na ASAPSORBER. Vstavite vezni člen z matico (priporočena je avtomatska varnostna matica) v ASAPSORBER in STRING. STRING omogoča uporabniku, da je vponka vedno postavljena v delovni položaj po vzdolžni osi (najmočnejši) in ščiti konce podaljška pred obrabo. Ne uporabljajte ASAPSORBER brez STRING-a.

Omejitev pri uporabi (slika 2)

Izdelek je del OVO posameznega uporabnika. ASAPSORBER je blažilec sunka s podaljškomo in je del sistema za ustavljanje padca. Namenjen je za povezavo uporabnikovega pasu s prenosnim lovilem padca. Omogoča več prostora in svobodnejše gibanje med uporabnikom in varovalno vrvo.

Obvezni pogoji (slika 3)

- Skupna dolžina elementov (blažilec sunka in vezni členi) za ASAPSORBER 40 ne sme biti daljša kot 60 cm in ne daljša kot 40 cm za ASAPSORBER 20. OPOZORILO: nikoli ne podaljšujte vašega ASAPSORBER-ja.

- Varovalno sidrišče naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora ustrezati zahtevam preizkusa tipa EN 795.

- Ne dovolite, da je med uporabo ASAPSORBER ovit okoli varovalne vrvi.

Varnostna razdalja = prazen prostor za padec med ASAP-om in tlemi (slika 4)

Pod uporabnikom mora biti dovolj praznega prostora, da ne bi ob padcu zadel kakršnokoli oviro.

- Varnostna razdalja določena v normativih preizkusa tipa EN 353-2 = L (dolžina povezave med pasom in ASAP-om) povečana za 1 m dolžine ustavljanja (blokiranje ASAP-a in trganje blažilca sunka) ter dodatna 2,5 m, ki predstavljata velikost uporabnika elastičnost sistema.

Energiaelnnyelvel ellátott összekötőelem ASAP mobil zuhanásgátló eszközökhöz

Részek megnevezés

(1) heveder, (2) STRING XL hevedervédő M9000 XL.
Alapanyagok: poliamid és poliészter.

Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Minden használatbavétel előtt vizsgálja meg a heveder épségét (különös tekintettel annak széleire) és a biztonsági varratok állapotát. Vizsgálja meg, nem láthatók-e szakadások, az elhasználódás, kopás, vegyi anyagok vagy magas hőmérséklet okozta károsodás jelei.

Győződjön meg a varratok épségéről.

Az ASAPSORBER nem használható tovább, ha egy zuhanás megtartása során elkezdődött a varratok felszakadása, sem ha más károsodás látható rajta. Ilyen esetben a terméket haladéktalanul le kell selejtezni.

Az egyéni védőfelszerelések felülvizsgálatáról részletes tájékoztatást talál a www.petzl.com internetes honlapon vagy az EPI PETZL CD-ROM-on.

Ha bármilyen kétsége merülne fel az eszköz használhatóságával kapcsolatban, kérjük, forduljon a Petzl-hez.

Használati utasítás

Előkészületek (1. ábra)

Helyezze a STRING hevedervédőt az ASAPSORBER végére. Akasszon a hevederbe és a hevedervédőbe egy lehetőleg automata záródású karabinert. A STRING mindig a helyes állásban tartja a karabinert és védi a heveder végét a kopástól. Az ASAPSORBER energiaelnnyelő kantár STRING nélkül nem használható.

Felhasználási terület (2. ábra)

Egyéni védőfelszerelés. Az ASAPSORBER energiaelnnyelvel ellátott összekötőelem (kantár). Zuhanást megtartó rendszer elemeként alkalmazva az ASAPSORBER a beülőhevederzet és az ASAP mobil zuhanásgátló eszköz összekötésére szolgál és távolságot tart a biztosítókötél és a felhasználó között.

Előírások (3. ábra)

- ASAPSORBER 40 esetében az energiaelnnyelő kantár és az egyéb összekötőelemek együttes hossza nem haladhatja meg a 60 cm-t, ASAPSORBER 20 esetén pedig a 40 cm-t.

FIGYELEM: Soha ne hosszabbítsa meg az ASAPSORBER-t.

- A kikötési pont lehetőleg a felhasználó fölött helyezkedjen el és mindenképpen feleljen meg az EN 795 szabványban előírányzottaknak.

- Ügyeljünk arra, hogy az ASAPSORBER ne csavarodjon a munkakötél köré.

Szabad esztér-igény az ASAP és a talajszint között (4. ábra)

Az a szükséges szabad tér a felhasználó alatt, melyen belül nem lehetnek olyan tárgyak, melyeknek az egy esetleges zuhanás során nekiütözhet.

- Az EN 353-2 szabvány előírásai szerint a szabad esztér-igény = L (az ASAP és a beülőhevederzet közötti összekötőelemek együttes hossza) + 1 m szabad tér (az ASAP blokkolásához és az energiaelnnyelő nyúlásához) + 2,50 m szabad tér a felhasználó testmagasságához és a rendszer nyúlásához.